

文獻整理

清領時期竹山文昌祠〈祭文昌帝君文〉考釋

吳福助 顧敏耀*

【提要】

文昌帝君，道教神名，相傳即梓潼帝君張亞子¹。清周璽《彰化縣志·祀典志》：「梓潼帝君，張姓，名亞子，居蜀七曲山，仕晉戰歿，廟在保寧府梓潼縣。唐、宋累封至『英顯王』。道家謂帝命梓潼主文昌事及人間祿籍，故元加號為『帝君』，天下學校因有祠祀。」又：「國朝嘉慶六年(1801)奉詔編入祀典，春秋致祭，與武廟同。蓋以世所傳帝君之書，如《陰鸞文》、《感應篇》、《勸世文》、《孝經解》等書，皆有裨於教化，不失聖人之旨，故學者崇奉之，使日用起居皆有敬畏，非徒志科名者祀以求福也。今彰邑文祠極盛，大率士子鳩金公建，以為敬業會文之所，而藉神明以儆身心，文風所由丕振也。」²文昌帝君為傳統社會讀書人所推崇，供奉為守護神，通常以農曆 2 月 3 日為聖誕祭辰。或並祀關聖帝君、孚佑帝君、魁斗星君、朱衣星君，而號稱「五文昌」。

臺灣文昌祠的興建，多緣起於清領時期的社學、書院，原為諸士子敬業樂群之所，開發較早主要鎮城，概有建置，例如南投縣境內南投文昌祠原為藍田書院，草屯文昌祠原為登瀛書院，竹山文昌祠原為謙謙社、郁郁社的會廟，集集崇德堂原為明新書院等皆是³。

清領時期竹山文昌祠，同治元年(1862)由鹿谷舉人林鳳池首倡，與謙謙社、郁郁社會員協議，釀資創建於林圯埔街內(即今街肆中心鬧區，雲林路)，以為該二社員會文之所。《雲林縣采訪冊·沙連堡》：「文昌祠，在林圯埔街，距縣治二十五里。崇祀文昌帝君、大魁夫子。學社一十餘間，為沙連閣屬士子講學課文之所。同治年間，紳士倡建。光緒十二年(1886)，郁郁社諸同人建置祠租一百餘石，勒碑立石，為祠內春秋祭祀之費。二十年(1894)，興建重修。」又云林圯埔前後輩學子所結郁郁社、謙謙社、梯瀛社、三益社社學，並附在文昌祠內。該文昌祠光緒 15 年(1889)鑒於新邑未建文廟，增祀孔夫子。光緒 20 年(1894)，由該地陳祖蔭首倡，再向謙謙社、郁郁社釀資重修。日治初期，

* 吳福助，東海大學中國文學系教授退休。顧敏耀，國立中興大學中國文學系專案助理教授。

¹ 參閱明俞如楫《禮部志稿·會議釐正神祀》、清錢大昕《十駕齋養新錄·梓潼神》。

² 周璽《彰化縣志》，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1963 年，《臺灣文獻叢刊》156。

³ 以上參考劉枝萬《南投縣風俗志宗教篇稿》，南投：南投縣文獻委員會，1961 年 6 月，頁 165-170。

曾被徵用為陸軍分遣隊的歇息所。明治 45 年(1912)由魏林科首倡，又向謙謙社、郁郁社釀資重修。

戰後，1957 年因廟地改闢為竹筍市場，乃遷至克明宮⁴後殿，改稱「文昌桂宮」，以五文昌為主神，並供奉孔夫子及制字先師，竹山鎮公所委由克明宮管理迄今。祭典往時春秋兩祭，由謙謙社、郁郁社二社員主持，於農曆 2 月 3 日、11 月 4 日舉行，今改為 9 月 28 日。信徒清領時期以謙謙社、郁郁社二社員為核心，日治時期以沙連堡為主，遍及就近諸村莊，包括林圯埔、二八水、田中央、草鞋墩、羌仔寮、社寮、大坑庄、竹圍仔庄、阿罩霧等地，今則以竹山及鹿谷兩鄉鎮居民為主⁵。

清光緒 13 年(1887)，首任臺灣巡撫劉銘傳積極推動臺灣的近代化，重劃行政區域，新設雲林縣，縣城選址於竹山九十九崁上方的雲林坪，蓋以其地「居中路之心，扼後山之吭，萬峰環拱，雙水匯流」，地理位置優越，足為「前山第一城」的緣故⁶。竹山文昌祠位於縣治所在，因而成為雲林知縣主祭文祠的首選祠廟。本文為清光緒 16 年(1890)2 月 3 日(陽曆 2 月 21 日)，文昌帝君聖誕之日，雲林知縣李聯珪，率領典史徐源、都司某、汛防軍官某及與祭生等，祭祀竹山文昌祠文昌帝君的祝禱文。由竹山陳玉衡謄錄保存，收於陳玉衡抄集《婚書帖式》首頁。作者可能即為陳玉衡本人，亦有可能由其謄錄而已，尚待查考確認。本文抄稿保留祭文原來格式，可知是通用範例。原文無標題，今題為筆者為便利誦讀所加。

陳玉衡(1864~1931)，號贊承，南投竹山人，學識淵博，擔任漢文私塾教師多年，桃李滿門，同時長期擔任鄉紳林月汀的帳房，任事精勤，受到當局表揚，另又積極參與地方事務、廟宇社會服務，曾任克明宮「首席辦理」，深受竹山地區民眾尊重愛戴⁷。

本文分為二段，首段交代祭祀的時間、參與祭典的成員、祭品的種類項

⁴ 克明宮屬儒宗神教，位於竹山鎮竹圍里枋坪巷 1 號。

⁵ 參考：(1)倪贊元編纂《雲林縣採訪冊》，臺北：大通書局，1987，頁 49、159。(2)劉枝萬《南投縣風俗志宗教篇稿》，南投：南投縣文獻委員會，1961 年 6 月，頁 165-170。(3)陳哲三〈大事記〉，《竹山鎮志》，竹山：竹山鎮公所，2001 年 12 月，頁 91-208。(4)王志宇〈宗教志〉，《竹山鎮志》，竹山：竹山鎮公所，2001 年 12 月，頁 1386-1388。

⁶ 陳世烈〈竹城旌義亭碑記〉。詳見吳福助〈文化志〉，《竹山鎮志》，竹山：竹山鎮公所，2001 年 12 月，頁 1508-1510。

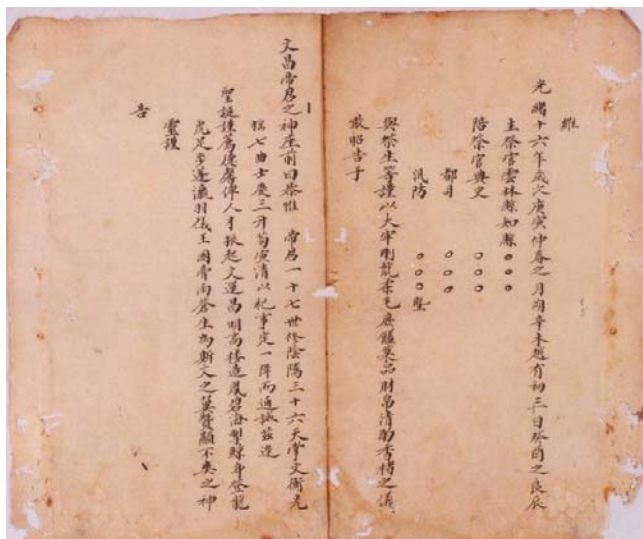
⁷ 參考：(1)吳福助〈陳玉衡抄集《婚書帖式》「婚書」考釋〉，《中臺灣古典文學學術研討會論文集》，臺中：台中縣立文化中心，2002，頁 9-82。(2)林文龍〈人物志〉，《竹山鎮志》，南投：竹山鎮公所，2002，頁 1449-1550。

目、祭祀的對象等。次段則是祭文的主要內容，採用駢文體裁，含四字、六字、七字對偶句，韻腳衡、升、誠、馨、明、鯨、瀛、生、靈九字，分屬下平聲八庚、九青、十蒸三個韻部，鄰韻通押。主旨是祈求文昌帝君讓本地讀書風氣興盛，讀書人寫作水準提升，科舉考試順利。本文內容精粹，句式長短參差錯落有致，文筆雄建，辭采博麗，富含恢弘昂揚的氣勢，誠為同類祭文中罕見的傑作。尤其「碧海掣鯨」、「足步蓬瀛」兩句，成功融入臺灣的海洋文化風味，彰顯在地化的特色，更是彌足珍貴。

【原文】

維光緒十六年，歲次庚寅，仲春之月朔辛未，越有初三日癸酉之良辰⁽¹⁾，主祭官雲林縣知縣○○○⁽²⁾、陪祭官典史⁽³⁾○○○、都司⁽⁴⁾○○○、汛防⁽⁵⁾○○○暨與祭生等，謹以大牢⁽⁶⁾、剛鬣⁽⁷⁾、柔毛⁽⁸⁾、庶饈⁽⁹⁾、菜品、財帛⁽¹⁰⁾、清酌⁽¹¹⁾、香楮⁽¹²⁾之儀，敢昭告⁽¹³⁾于文昌帝君之神座前，曰：

「恭惟⁽¹⁴⁾帝君，一十七世修陰騭⁽¹⁵⁾，三十六天掌文衡⁽¹⁶⁾。光搖七曲⁽¹⁷⁾，士慶三升⁽¹⁸⁾。苟寅清⁽¹⁹⁾以祀事，定一降而通誠⁽²⁰⁾。茲逢聖誕，謹薦德馨⁽²¹⁾。俾人才振起，文運昌明。高樓造鳳⁽²²⁾，碧海掣鯨⁽²³⁾。身登龍虎⁽²⁴⁾，足步蓬瀛⁽²⁵⁾。羽儀王國⁽²⁶⁾，膏雨蒼生⁽²⁷⁾。為斯文⁽²⁸⁾之翼贊⁽²⁹⁾，顯不爽之神靈⁽³⁰⁾。謹告。」



【考釋】

〔1〕〔良辰〕此指明祭祀的日期，即光緒 16 年(1890)2 月 3 日(陽曆 2 月 21 日)。作者特別敘明該月初一日的干支為辛未，故初三日為癸酉。每年二月初三日為文昌帝君神誕之日，官府和當地文人學士都要到供奉文昌帝君的廟宇奉祀，或吟詩作文，舉行文昌會。仲春，春季的第二個月。朔，陰曆每月初一。

〔2〕〔知縣〕職官名，猶今之縣長，根據清代官制為正七品，《清史稿·職官志》：「掌一縣治理，決訟斷辟，勸農賑貧，討獮除姦，興養立教。凡

貢士、讀法、養老、祀神，靡所不綜。」此時擔任雲林知縣者為李聯珪(生卒年待考)，光緒 15 年(1859)以清丈委員福建補用縣丞代理雲林知縣，11 月 12 日到任旋實授，至光緒 17 年(1861)5 月 20 日卸調署嘉義知縣。見倪贊元編纂《雲林縣采訪冊》，頁 35。

- 〔3〕〔典史〕職官名，品秩屬「未入流」，低於縣丞(正八品)以及主簿(正九品)，三者皆為知縣之下屬，典史掌「稽檢獄囚」(《清史稿·職官志》)。當時擔任雲林縣典史者為徐源(生卒年待考)，光緒 15 年(1859)5 月 20 日抵署任，17 年(1861)6 月 3 日卸事。見倪贊元編纂《雲林縣采訪冊》，頁 35。
- 〔4〕〔都司〕武職名，正四品。雲林縣斗六堡內有「斗六門營」，設有都司一名，都司署在雲林縣城(今斗六)北門內，「周圍土墻，插竹開濠」。見倪贊元編纂《雲林縣采訪冊》，頁 10、11。
- 〔5〕〔汛防〕原指基層軍事單位，此指雲林縣城內「隨防汛」的軍官「千總」(正六品)以及「外委」(正八品或正九品)。參考倪贊元編纂《雲林縣采訪冊》，頁 11。
- 〔6〕〔大牢〕又作「太牢」，古代祭祀，以牛、羊、豬三牲具備為太牢，以示尊崇之意。《莊子·至樂》：「具太牢以為膳。」成玄英疏：「太牢，牛羊豕也。」
- 〔7〕〔剛鬣〕古代祭祀所用豬的專稱。鬣，ㄉㄨㄛˋ，豬頸上的長毛。剛鬣，頸毛粗大堅硬。《禮記·曲禮下》：「凡祭宗廟之禮，牛曰『一元大武』，豕曰『剛鬣』。」孔穎達疏：「豕肥則毛鬣剛大也。」
- 〔8〕〔柔毛〕古代祭祀所用羊的專稱。《禮記·曲禮下》：「凡祭宗廟之禮，……羊曰『柔毛』。」孔穎達疏：「若羊肥，則毛細而柔弱。」
- 〔9〕〔庶饗〕指多種美食，為奠祭的供品。庶，眾多。饗，ㄒㄩㄥˋ，精美的食品。《儀禮·公食大夫禮》：「上大夫庶羞二十，加於下大夫以雉兔鶉鴛。」
- 〔10〕〔財帛〕財，通「裁」。裁帛，製作衣服。此指在祭典上，獻上特為文昌帝君裁製的新衣。
- 〔11〕〔清酌〕古代祭祀所用的清酒。《禮記·曲禮下》：「凡祭宗廟之禮……酒曰『清酌』。」孔穎達疏：「言此酒甚清澈，可斟酌。」
- 〔12〕〔香楮〕古代祭祀所用紙錢的美稱。一般俗稱紙錢為「楮」。楮，ㄉㄨˇ，落葉喬木，皮可製紙，此指焚化祭供神明的紙錢。元楊文奎〈兒女團圓〉：「不強如焚錢烈楮，滅罪消災。」
- 〔13〕〔敢昭告〕敢，謙辭，猶冒昧。昭告，明白地告知。《左傳·成公十三

年》：「昭告昊天上帝、秦三公、楚三王。」

〔14〕〔惟〕思考、思念。

〔15〕〔一十七世修陰鷲〕陰鷲，亦稱為「陰德」、「陰功」，暗中做有德於人的事。《書經·洪範》：「惟天陰鷲下民，相協厥居。」鷲，虫、ㄨ。據〈文昌帝君陰鷲文〉所載：「帝君曰：吾一十七世為士大夫身，未嘗虐民酷吏。救人之難，濟人之急，憫人之孤，容人之過。廣行陰鷲，上格蒼穹。人能如我存心，天必錫汝以福。」文昌信仰中有所謂〈陰鷲文〉，是勸人布施陰德的文章。

〔16〕〔三十六天掌文衡〕三十六天，道教稱神仙居住的天界有欲界六天、色界十八天、無色界四天、四梵天、三清天、大羅天，共三十六重。見《雲笈七籤》卷 21。《魏書·釋老志》：「二儀之間有三十六天，中有三十六宮，宮有一主。」亦作「三十六界」。掌文衡，指掌握古代科舉考試以文章試士的取捨權力。判定文章高下，彷彿以秤稱物，故曰「文衡」。道家謂玉帝命文昌帝君掌文昌府及人間功名祿籍。

〔17〕〔七曲〕地名，指中國四川綿陽梓潼縣的七曲山，其中的文昌大廟，是現存最古老的文昌廟，也是天下所有文昌廟的祖庭。

〔18〕〔三升〕指三升酒，古代飲酒以三升為常見之數額，如唐白居易〈自題新昌居止因招楊郎中小飲〉：「春風小榼三升酒」，宋陸游〈戲題〉：「酒盃舉一必三升」，臺灣清領時期陳肇興〈消夏雜詩〉：「一甌苦茗三升酒」。

〔19〕〔寅清〕潔身慎行，恭謹祭祀。《書經·舜典》：「夙夜惟寅，直哉惟清。」

〔20〕〔通誠〕指祈求靈驗，承蒙神明應允，達成心願。

〔21〕〔德馨〕德行馨香。《書經·陳君》：「黍稷非馨，明德惟馨。」

〔22〕〔高樓造鳳〕指建造五鳳樓，譬喻文章華美。唐在洛陽建五鳳樓，玄宗曾在其下聚飲，命三百里內縣令、刺史帶聲樂參加。梁太祖朱溫即位，重建五鳳樓，去地百丈，高入半空，上有五鳳翹翼。見《新唐書·元德秀傳》、宋周翰〈五鳳樓賦〉。後喻文章巨匠為「造五鳳樓手」。宋曾慥《類說》卷 53 引《談苑》：「韓溥、韓洎咸有詞學，洎嘗輕溥，語人曰：『吾兄為文，譬如繩樞草舍，聊庇兩風而已。予之為文，如造五鳳樓手。』」清葉矯然《龍性堂詩話初集》：「至誦其應制應教諸作，儼造五鳳鉅手。」

〔23〕〔碧海掣鯨〕鯨魚體大，力能制服鯨魚，比喻才大氣雄，超群絕倫。唐杜甫〈戲為六絕句〉：「或看翡翠蘭苕上，未掣鯨魚碧海中。」

- 〔24〕〔龍虎〕指龍虎榜。唐德宗貞元 8 年(792)，歐陽詹與韓愈、李觀、李絳等 23 人於陸贄榜聯第，詹等皆有文名，時稱「龍虎榜」。見《新唐書·文藝傳下·歐陽詹》。後因調會試中選為登龍虎榜。《儒林外史》第 49 回：「翰林高談龍虎榜，中書冒占鳳凰池。」
- 〔25〕〔蓬瀛〕蓬萊與瀛州，相傳為仙人所居之處，亦泛指仙境，此指臺灣。晉葛洪《抱樸子·對俗》：「(得道之士)或委華駟而轡蛟龍，或棄神州而宅蓬瀛。」
- 〔26〕〔羽儀〕《易·漸》：「鴻漸於陸，其羽可用為儀。」孔穎達疏：「處高而能不以位自累，則其羽可用為物之儀表，可貴可法也。」後因以「羽儀」比喻居高位而有才德，被人尊重或堪為楷模。此處引申為輔翼，唐張九齡〈唐故開府儀同三司行尚書左丞相燕國公贈太師張公墓志銘〉：「翰飛戾天，羽儀清朝。」
- 〔27〕〔膏雨蒼生〕造福百姓。膏雨，滋潤作物的霖雨。《左傳·襄公 19 年》：「小國之仰大國也，如百穀之仰膏雨焉。」蒼生，指百姓、眾民。
- 〔28〕〔斯文〕指禮樂教化、典章制度。《論語·子罕》：「天之將喪斯文也，後死者不得與於斯文也。」
- 〔29〕〔翼贊〕輔佐，亦作「翼讚」。
- 〔30〕〔不爽〕不差，沒有差錯。《詩·小雅·蓼蕭》：「其德不爽，壽考不忘。」毛傳：「爽，差也。」

【今繹】

光緒十六年(1890)，歲次庚寅，二月初三癸酉日的良辰吉時，主祭官雲林知縣某，陪祭官典史某、都司某、汛防某，以及共同參與祭典的生員等，虔敬地用牛、羊、豬作為祭品，還有眾多美味的菜餚、水果、金錢布帛、美酒、紙錢，冒昧地明白敬告於文昌帝君的神座之前：

「恭敬地思考想念帝君的輝煌事蹟，帝君曾經在世間為人共計十七世，代代都廣積陰德，在三十六天上掌管世間的文運，神光在七曲山的文昌祖廟閃耀，讀書人在此地用三升酒恭賀聖誕。如今我們潔身慎行，恭謹地祭祀，帝君肯定會垂聽我們的祝禱。今天是帝君的誕辰，我們以美好馨香的德行作為獻禮，祈求雲林縣人才蜂起雲湧，文運暢旺興隆，本地的士人們寫起文章都典雅華美，宛如建造五鳳樓，個個才氣縱橫，好像在蒼海裡駕馭著鯨魚，參加科舉考試都能龍虎榜上題名，榮歸故鄉寶島，從而輔翼王綱，為國家貢獻心力，為百姓謀求福祉，協助推動禮樂教化，彰顯帝君庇佑眾生的赫赫神威。衷心祝禱祈求，如上所訴。」